

CH_VB JAAC 61.96 vom 1. Juli 1996

Bundesverwaltung, 1996-07-01, DE

Quelle: https://mcp.opencaselaw.ch/entscheid/ch_vb_JAAC_61.96__

FR: CH_VB JAAC 61.96 du 1 juillet 1996

IT: CH_VB JAAC 61.96 del 1 luglio 1996

Erwägungen

E. 1

Les autorités ont pris en l'espèce des mesures de sécurité suffisantes, conformes aux prescriptions nationales et internationales, et ont par conséquent rempli leurs obligations découlant de cette disposition. On ne saurait exiger d'elles une protection individuelle supplémentaire pour les personnes vivant à proximité du tracé emprunté par les transports ferroviaires. Art. 14 CEDH. Interdiction de discrimination. La différence entre le traitement appliqué aux requérants et celui réservé aux personnes vivant à proximité de centrales nucléaires ne viole pas cette disposition en l'espèce, car elle repose sur une appréciation objective de circonstances de fait essentiellement différentes. Weigerung, drei Anwohner des Muttenzer Bahnhofs, in welchem radioaktive Abfälle zwecks ihres Transportes ins Ausland für zwei Stunden zwischengelagert werden, am Verfahren betreffend die Bewilligung von Transporten radioaktiver Abfälle teilnehmen zu lassen. Abweisung der Verwaltungsgerichtsbeschwerde durch das BGer mit der Begründung, dass im konkreten Fall kein besonders grosses Gefährdungspotential vorliege, welches den Beschwerdeführern das Recht auf Teilnahme am Bewilligungsverfahren einräumen würde. Art. 6 § 1 EMRK. Anwendbarkeit dieser Bestimmung? Anspruch auf Zugang zu einem Gericht. Anspruch auf ein billiges (faïres) Verfahren. - Da die Beschwerde aus anderen Gründen für unzulässig erklärt werden musste, konnte die Frage, ob im vorliegenden Fall die geltend gemachten Beeinträchtigungen dergestalt sind, dass von einer echten und ernsthaften Streitigkeit betreffend die Eigentumsгарantie gesprochen werden könne, offengelassen werden. - Das Recht auf Zugang zu einem Gericht gilt nicht absolut, sondern kann gewissen Einschränkungen unterliegen, wobei der Kern des Rechts nicht ausgehöhlt werden darf (Bestätigung der Rechtsprechung). Diese Bestimmung ist im vorliegenden Fall nicht verletzt, da das BGer ausdrücklich festgestellt hat, dass beim Vorliegen einer überdurchschnittlichen, konkreten Gefährdung das Recht auf Teilnahme an einem solchen Bewilligungsverfahren gewährt würde. - Im vorliegenden Fall weist nichts darauf hin, dass das Verfahren unfair gewesen ist, dass die Beschwerdeführer ihren Standpunkt nicht haben hinreichend darlegen oder ein Beweismittel, das sie für erheblich hielten, nicht haben einbringen können. Art. 2 EMRK. Recht auf Leben. Da die Behörden im vorliegenden Fall für den Transport alle nötigen Sicherheitsmassnahmen gemäss nationalem und internationalem Recht getroffen haben, sind sie den sich aus dieser Bestimmung ergebenden Verpflichtungen nachgekommen. Die Behörden sind nicht verpflichtet, für zusätzlichen individuellen Schutz von Personen zu sorgen, die in der Nähe der Eisenbahntransportroute wohnen.

E. 2

Art. 14 EMRK. Diskriminierungsverbot. Die ungleiche Behandlung der Beschwerdeführer im Vergleich zu Personen, die in der Nähe von Kernanlagen wohnhaft sind, verletzt diese

Bestimmung nicht, da die Umstände, die miteinander verglichen werden, sachlich wesentlich verschieden sind. Rifiuto di far partecipare a una procedura d'autorizzazione relativa al trasporto di scorie radioattive tre persone residenti nei pressi della stazione di Muttenz, dove tali scorie sostano due ore nel corso del loro trasporto all'estero. Ricorso di diritto amministrativo respinto dal TF poiché non sussiste, nella fattispecie, alcun pericolo potenzialmente tanto grave da conferire ai ricorrenti il diritto di difendere i loro interessi in detta procedura d'autorizzazione. Art. 6 CEDU. Applicabilità di tale disposizione? Diritto di accesso a un tribunale. Diritto a un processo equo. - Poiché la domanda risulta comunque irricevibile per altri motivi, non è necessario stabilire se, nella fattispecie, le ingerenze invocate dai ricorrenti raggiungano un livello tale da comportare l'esistenza di una seria e reale contestazione in merito al loro diritto di proprietà. - Il diritto di accesso a un tribunale non è assoluto e può essere soggetto a restrizioni, purché queste non ne minino la sostanza (conferma della giurisprudenza). Nel presente caso, tale disposizione non è violata, in quanto il TF ha chiaramente dimostrato che il diritto di partecipare a una simile procedura sarebbe concesso in presenza di un pericolo concreto e fuori dell'ordinario. - Nella fattispecie, nessun elemento permette di affermare che la procedura non sia stata equa o che i ricorrenti non abbiano potuto motivare a sufficienza il loro punto di vista o produrre un mezzo di prova che ritenevano pertinente. Art. 2 CEDU. Diritto alla vita. Nella fattispecie, le autorità hanno adottato misure di sicurezza sufficienti e conformi alle prescrizioni nazionali e internazionali, adempiendo di conseguenza gli obblighi loro imposti da tale disposizione. Non si può pretendere che accordino una protezione individuale supplementare alle persone residenti in prossimità delle regioni in cui transitano i trasporti ferroviari. Art. 14 CEDU. Divieto di discriminazione. La differenza fra il trattamento riservato ai ricorrenti e quello applicato alle persone residenti in prossimità delle centrali nucleari non viola tale disposizione, poiché essa è fondata su un apprezzamento oggettivo di circostanze sostanzialmente diverse.

E. 3

Schweizerisches Bundesarchiv, Digitale Amtsdrukschriften Archives fédérales suisses, Publications officielles numérisées Archivio federale svizzero, Pubblicazioni ufficiali digitali JAAC 61.96 - Déc. rendue en anglais[49] par la Comm. eur. DH du 1er juillet 1996, déclarant irrecevable la req. N° 30003/96, L., M. et R. c / Suisse In Verwaltungspraxis der Bundesbehörden Dans Jurisprudence des autorités administratives de la Confédération In Giurisprudenza delle autorità amministrative della Confederazione Jahr 1997 Année Anno Band 61 Volume Volume Seite --- Page Pagina Ref. No 150 003 677 Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv und die Bundeskanzlei konvertiert. Le document a été digitalisé par les Archives Fédérales Suisses et la Chancellerie fédérale. Il documento è stato convertito dall'Archivio federale svizzero e della Cancelleria federale.

Export aus OpenCaseLaw (CC0). Verbindlich ist allein der vom erlassenden Gericht veröffentlichte Originaltext. Quellen-URL siehe oben.